

# CAVELIER

ABOGADOS

www.cavelier.com  
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI  
CARRERA 4 No. 72 - 35  
BOGOTA 8, COLOMBIA

Teléfono: (57-1) 347 3611  
Telefax: (57-1) 211 8650  
(57-1) 540 0860  
Fax in U.S.A.: (1-305) 381 9660

Señora Jefe de la  
**DIVISION DE NUEVAS CREACIONES**  
Superintendencia de Industria y Comercio  
E. S. D.

SOLICITUD DE PATENTE DE INVENCION



No. 07.130.470 - 0000.0000

Emilio Ferrero, Apoderado del  
SOLICITANTE  
Actuación No. 444

Trámite : 011  
Evento : 378  
Actuación : 444

Referencia : Expediente No. 07.130.470  
Asunto : SOLICITUD DE PATENTE PARA  
RECUBRIMIENTO DE ENMASCARAMIENTO DE  
RASGUÑOS PARA RECIPIENTES DE VIDRIO  
Solicitante : ARKEMA INC.  
Clase : C03C 017/028

Fecha de solicitud : Diciembre 10, 2007

1. Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto antes identificado, doy respuesta al oficio No. 2306, notificado por fijación en lista de fecha 15 de Febrero de 2008

2. Mediante el oficio No. 2306 se puso en conocimiento del solicitante el resultado del examen de forma realizado por ese Despacho, requiriéndole para completar el siguiente requisito:

2.1 Cesión de Inventor: Presento junto con este escrito el documento de cesión del derecho a la patente otorgado por los 3 inventores al solicitante, debidamente legalizado, junto con su respectiva traducción oficial.

CAVELIER

, ABOGADOS

st  
81

3. Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por ese Despacho sobre la presente solicitud de patente, atentamente solicito que se continúe con su tramitación.

Señora Jefe,



EMILIO FERRERO

T.P.A. No. 31.929

COLO-14567-841-001-3

g AHP\AHP\ID-123409\WPC14567

No. M-2008-123409\AHP

02/04

82

52

# APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

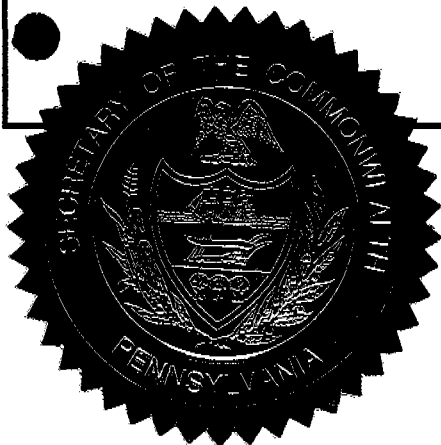
1. Country : United States Of America
2. This public document has been signed by **MICHELE T MULLER**
3. acting in the capacity of NOTARY PUBLIC
4. bears the seal/stamp MICHELE T MULLER, NOTARY PUBLIC, PHILADELPHIA COUNTY, COMMONWEALTH OF PENNSYLVANIA

Certified

5. at Harrisburg, Pennsylvania
6. The 24th day of December, 2007
7. by Pedro A. Cortés, Secretary of the Commonwealth of Pennsylvania
8. No : 200746651
9. Seal/Stamp
10. Signature

*Pedro A. Cortés*

Pedro A. Cortés



53

**NOTARY'S CERTIFICATE**

**COMMONWEALTH OF PENNSYLVANIA**

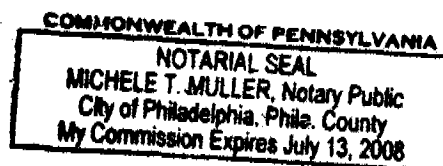
**COUNTY OF PHILADELPHIA**

THIS IS TO CERTIFY that this copy of the Assignment of International Application No. PCT/EP06/005392 filed June 6, 2006 claiming priority of European Patent Application No. 05400017.9 filed June 10, 2005 and executed by inventors Ronnie Siebenlist, Gunther Eisen and Leendert Hoekman is a reproduction of the original Assignment.

Signed and sealed this 14<sup>th</sup> day  
of December 2007, at Philadelphia,  
Pennsylvania, United States of  
America



Notary Public



(SEAL)

**ASSIGNMENT OF INVENTION AND LETTERS PATENT**

WHEREAS, we, **Ronnie Siebenlist, Gunther Eisen and Leendert Hoekman**, hereinafter referred to as Assignors have invented certain new and useful improvements in **SCRATCH MASKING COATING FOR GLASS CONTAINERS**, International Application No. **PCT/EP06/005392** filed June 6, 2006, claiming priority of European Patent Application No. **05400017.9** filed June 10, 2005, and for which an application for Letters Patent of the United States has been duly executed by each of us on even date herewith.

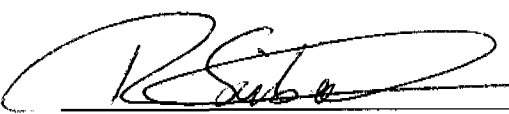
AND WHEREAS, Arkema Inc., a corporation organized under the laws of the Commonwealth of Pennsylvania, and having a place of business at 2000 Market Street, Philadelphia, Pennsylvania, 19103-3222, hereinafter called the assignee, is desirous of acquiring the entire right, title and interest in and to said invention within the United States of America and its territorial possessions and all foreign countries and any United States and foreign Letters Patent that may be granted therefore.

NOW, THIS INDENTURE WITNESSETH, that for good and valuable consideration, the receipt of which is hereby acknowledged, and with the intention of being legally bound hereby, we have assigned and transferred, and do hereby assign and transfer to the said assignee the entire right, title and interest in and to the said invention within the United States of America and its territorial possessions and all foreign countries and in and to any Letters Patent of the United States and foreign countries and all divisions, reissues, continuations, continuations-in-part, and extensions thereof that may be granted therefore and the right to apply for Letters Patent in foreign countries with full benefit of such priorities as may now or hereafter be granted to us by local laws or by treaty, including any international convention for the protection of industrial property, together with the right to extend the protection of said United States Letters Patent to the various territorial possessions now owned or which may be hereafter acquired by the United States of America, all said rights to be held and enjoyed by the assignee for its own use and behalf, and for the use and behalf of its successors or

assigns, to the full end of the term for which said Letters Patent may be granted, as fully and entirely as the same would have been held and enjoyed by us if this assignment and sale had not been made. And we do hereby request and authorize the Commissioner of Patents, U.S.A., to issue said Letters Patent when granted, in accordance with this assignment.

We further covenant and agree with the assignee that we have a full and unencumbered title to the invention herein assigned, which title we warrant unto the assignee, and we further agree that we will, without demanding any further consideration therefore, at the request but at the expense of the assignee, do all lawful and just acts, including the execution and acknowledgment of instruments, that may be or become necessary for obtaining, sustaining or reissuing United States or foreign Letters Patent for the said invention, and for maintaining and perfecting the assignee's right to said invention and Letters Patent, particularly in cases of interference and litigation.

IN TESTIMONY WHEREOF, we have hereunto set our hand on the dates indicated below.

  
\_\_\_\_\_  
Ronnie Siebenlist

November 28, 2007  
Date

  
\_\_\_\_\_  
Gunther Eisen

December 07, 2007  
Date

  
\_\_\_\_\_  
Leendert Hoekman

November 28, 2007  
Date

TRADUCCIÓN OFICIAL 004/2008 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN IDIOMA INGLÉS REALIZADA POR EDUARDO CALADO NOGUERA, TRADUCTOR OFICIAL AUTORIZADO POR RESOLUCIÓN 541 DEL 27 DE FEBRERO DE 1976 Y DEBIDAMENTE INSCRITO ANTE EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE COLOMBIA.

EXPEDIENTE NO. IR 3776)

#### **CESIÓN DE PATENTE E INVENTO**

Considerando que nosotros, RONNIE SIEBENLIST, GUNTHER EISEN y LEENDERT HOEKMAN, a quienes a continuación llamaremos los cedentes, hemos inventado ciertas mejoras útiles y novedosas en **RECUBRIMIENTO DE ENMASCARAMIENTO DE RASGUÑOS PARA RECIPIENTES DE VIDRIO**, Solicitud Internacional No. PCT/EP06/005392 presentada el 6 de junio de 2006 que reclama prioridad sobre Solicitud Europea de Patente No. 05400017.9 radicada el 10 de junio de 2005, y para la cual se ha firmado por parte de cada uno de nosotros una solicitud de patente de la misma fecha.

Y CONSIDERANDO que ARKEMA INC., una sociedad constituida de conformidad con las leyes del estado de Pennsylvania, con domicilio en 2000 Market Street, Philadelphia, Pennsylvania, 19103-3222, que a continuación llamaremos el cesionario, desea adquirir todo el derecho, título e interés sobre dicho invento dentro de los Estados Unidos de América y sus posesiones territoriales y todos los países extranjeros y sobre las patentes estadounidenses y extranjeras que puedan otorgarse sobre este invento.

AHORA, con base en este contrato y a cambio de una contraprestación valiosa y adecuada, de la cual por el presente se acusa recibo y con la intención de obligarse legalmente, hemos cedido y transferido y por el presente

cedemos y transferimos a dicho cesionario todo el derecho, título e interés sobre dicho invento dentro de los Estados Unidos de América y sus posesiones territoriales y todos los países extranjeros y sobre cualquier patente estadounidense y extranjera y todas las divisiones, nuevas publicaciones, continuaciones, continuaciones parciales y ampliaciones de las mismas que se puedan otorgar sobre ellas y el derecho a solicitar patentes en países extranjeros con beneficio pleno de dichas prioridades que puedan actualmente existir o que en el futuro se concedan a nosotros con base en leyes locales o por tratado, incluyendo cualquier convención internacional para la protección de la propiedad industrial, junto con el derecho a ampliar la protección de dicha patente estadounidense a las diversas posesiones territoriales actualmente de posesión o que puedan ser adquiridas en el futuro por los Estados Unidos de América, todos dichos derechos quedarán a nombre y de goce del cesionario para su propio uso y a su nombre, y para el uso y a nombre de sus sucesores o cesionarios, hasta la finalización del termino por el cual se puedan haber otorgado dichas patentes, en forma tan completa como si las mismas hubieran sido de posesión de nosotros tal como si no se hubiera realizado esta cesión y venta. Además por el presente solicitamos y autorizamos al Comisionado de Patentes de Estados Unidos de América, expedir dichas patentes cuando se otorguen, de conformidad con esta cesión.

Además afirmamos y acordamos con el cesionario que poseemos título completo y sin tacha sobre el invento aquí cedido, título que garantizamos al cesionario y además acordamos que sin solicitar compensación adicional, a solicitud pero por

cuenta del cesionario, realizaremos todos los actos jurídicos y justos, incluyendo la firma y reconocimiento de documentos, que puedan ser necesarios para obtener, mantener o reexpedir la patente estadounidense o extranjera para dicho invento y para mantener o perfeccionar el derecho del cesionario sobre dicho invento y patente, especialmente en casos de interferencia y litigio.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, hemos firmado en las fechas indicadas a continuación.

Firmado: RONNIE SIEBENLIST, 28 de noviembre de 2007.

Firmado: GUNTHER EISEN, 7 de diciembre de 2007

Firmado: LEENDERT HOEKMAN, 28 de noviembre de 2007.

IR 3776NP

#### CERTIFICACIÓN NOTARIAL

ESTADO DE PENNSILVANIA

CONDADO DE FILADELFIA

Por la presente se certifica que esta copia de la cesión de la Solicitud Internacional No PCT/EP06/005392 presentada el 6 de junio de 2006 reclamando prioridad sobre la Solicitud de patente europea número 054000179 presentada el 10 de junio de 2005 y firmada por los inventores RONNIE SIEBENLIST, GUNTHER EISEN y LEENDERT HOEKMAN es una reproducción de la cesión original.

Firmado y sellado hoy 14 de diciembre de 2007 en Filadelfia, Pensilvania, Estados Unidos de América.

Firmado: MICHELE T. MULLER, notario público

ESTADO DE PENNSILVANIA

SELLO NOTARIAL

MICHELE T. MULLER, notario público

Ciudad de Filadelfia, Condado de Filadelfia

Mi cargo vence el 13 de julio de 2008

APOSTILLA

(CONVENCIÓN DE LA HAYA DEL 5 DE OCTUBRE DE 1961)

1. PAÍS: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

Este documento público

2. ha sido firmado por MICHELE T MULLER

3. quien actúa en su calidad de NOTARIO PÚBLICO

4. lleva el sello/estampilla DE MICHELE T MULLER, NOTARIO PÚBLICO, CONDADO DE FILADELFIA, ESTADO DE PENSILVANIA

CERTIFICADO

5. en HARRISBURG, PENNSYLVANIA.

de 2007.

6. el 24 de diciembre

7. por Pedro A. Cortés, secretario del estado de Pennsylvania.

8. No: 200746651

9. Sello/estampilla: SECRETARIO DEL ESTADO DE PENNSYLVANIA.

10. Firma: PEDRO A. CORTÉS

ECN\ECN\ID-116318\WPCL002G

Bogotá, 10 de enero de 2008.

*Eduardo Calado R.*

(00)

REPUBLICA DE COLOMBIA  
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Folio 60

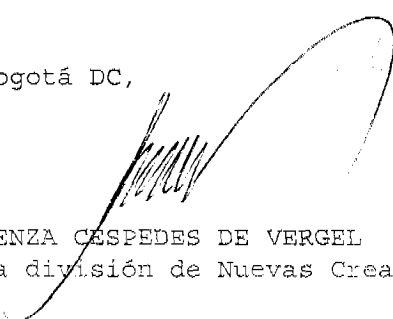
2020  
Bogotá D.C.,

Doctor(a)  
FERRERO EMILIO  
Apoderado(a) y/o Representante de  
ARKEMA INC.

|            |                            |                   |
|------------|----------------------------|-------------------|
| REFERENCIA | Radicación No.             | 7 130470          |
|            | Solicitud internacional    | PCT/EP2006/005392 |
|            | Fecha inicio fase nacional | 10/01/2008        |
|            | Trámite                    | 11                |
|            | Evento                     | 378               |
|            | Actuación                  | 416               |
|            | Oficio No.                 | 7412              |
|            | Folios                     | 1                 |

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase  
Dado en Bogotá DC,



ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL  
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

jfernand